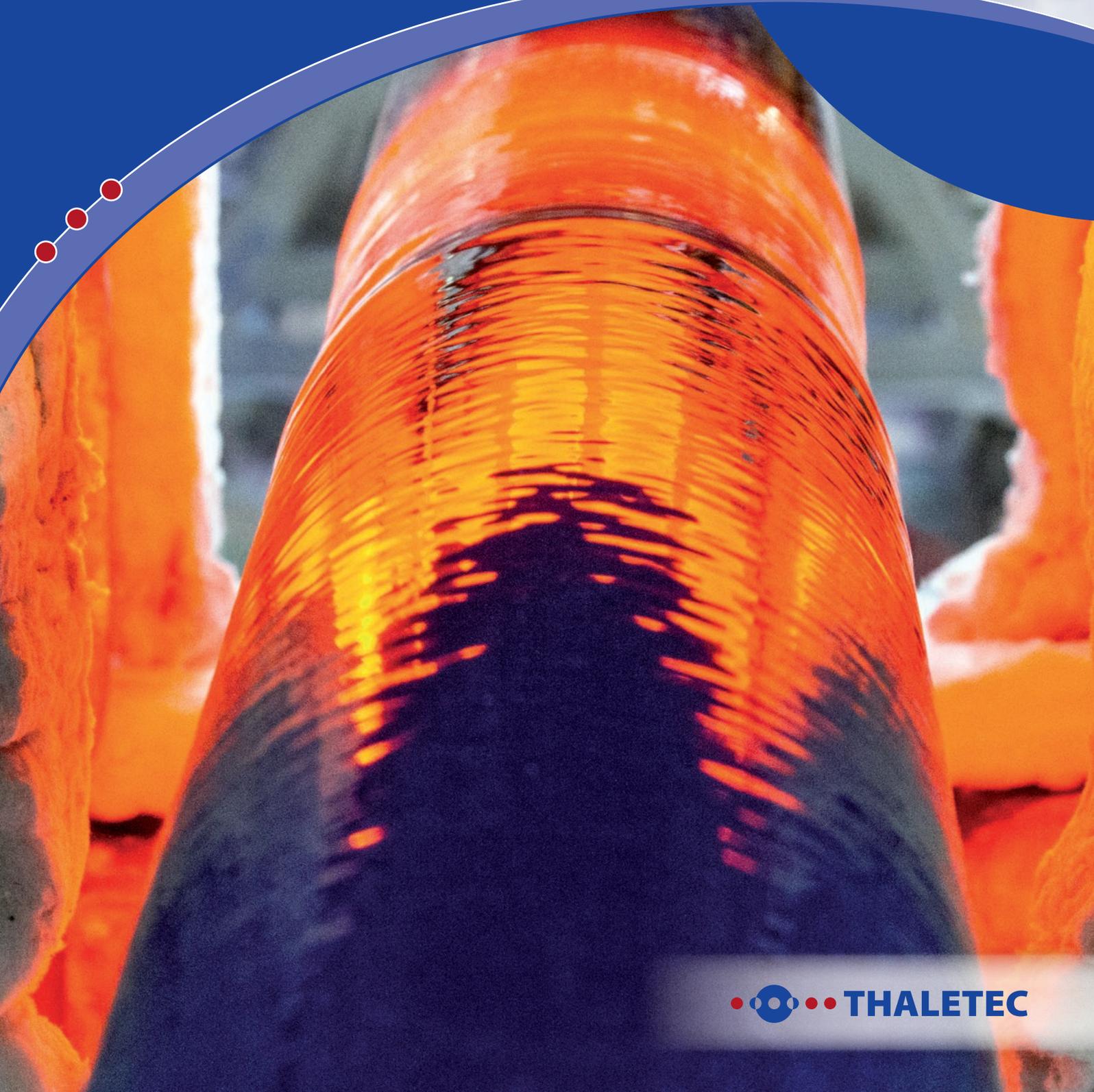


**THALETEC LocaRep**  
**Reparieren von Schäden an**  
**emallierten Bauteilen durch**  
**örtliches Emaillieren**

***THALETEC LocaRep***  
***Local reglassing of damaged***  
***glass-lined parts***





① 1: Schlagschäden an Rührerwelle /  
Impact damages on stirrer shaft



② 2: Vorbereitung /  
Preparation



③ 3: Lokaler Emailauftrag /  
Local glass-lining coating



④ 4: Lokale Emaillierung /  
Local glass-lining

### Beschreibung:

Schäden an emaillierten Bauteilen und Behältern können mit den von THALETEC angebotenen Reparaturverfahren (siehe Flyer K097 ) in den meisten Fällen bei Ihnen vor Ort repariert werden. Alternativ steht der umfangreiche Lagerbestand emaillierter Ersatzteile (siehe Flyer K048 ) bei THALETEC zur Verfügung, um defekte Teile schnell und kostengünstig auszutauschen. Insbesondere emaillierte Einbauteile wie Rührwellen, Rührorgane, Stromstörer, Tauchrohre und Ventiltteile, die lokal begrenzte Schäden aufweisen, können in vielen Fällen schnell und sicher „örtlich“ mit dem **THALETEC LocaRep**-Verfahren emailliert werden (z.B. Abbildung 1). Dabei wird nur die schadhaft Stelle nachgearbeitet und emailliert. Die Eigenschaften der reparierten Stelle entsprechen nach der örtlichen Emaillierung denen einer neuen Emaillierung.

### Leistungsumfang:

THALETEC bietet Ihnen mit „LocaRep“ ein „Rundum-Sorglos-Paket“ aus einer Hand, welches Sie nach Ihren Bedürfnissen anpassen können:

- (Hochspannungs-)Prüfung der Emaillierung aller Bauteile
- Ausbauen des defekten Teils
- Transport des defekten Teils zu einem entsprechend ausgestatteten Service-Center der THALETEC GmbH
- Reparatur des Schadens, z.B. durch Auftragsschweißen, Schleifen, Ersetzen von Teilstücken des defekten Bauteils (Abbildung 2) und anschließende örtliche Emaillierung (Abbildung 3 und 4)
- Qualitätsprüfung der reparierten Stelle
- Transport des reparierten Bauteils zum Kunden
- Einbau des reparierten Bauteils und Lieferung aller dazu erforderlichen Teile, wie z.B. Flanschdichtungen (Flyer K025 , K099 , K100 ), Unterfütterungsmaterialien (THALETEC QuickShim gemäß Flyer K105 ) und sonstige Materialien (Flyer K048 )
- Unterstützung bei der Inbetriebnahme

### Hinweise:

Für das örtliche Emaillieren mit LocaRep verfügt THALETEC über ein Reparatur-Email, welches die Anforderungen nach DIN EN ISO 28721 erfüllt und kompatibel zu den meisten Emails der europäischen Hersteller emaillierter Apparate und Bauteile ist. Daher können insbesondere auch emaillierte Bauteile von Fremdherstellern durch LocaRep instandgesetzt werden. Sofern das örtliche Emaillieren im Einzelfall nicht möglich ist, bieten wir Ihnen zum Neupreis ein entsprechend angefertigtes Ersatzteil an.

**Schnelle Hilfe erhalten Sie unter der Rufnummer  
+49 (0) 3947 778-111.**

### THALETEC GmbH

Steinbachstraße 3  
D - 06502 Thale

 + 49 (0) 3947 778-0  
 + 49 (0) 3947 778-130

### Hotline:

 + 49 (0) 3947 778-111  
 service@thaletec.com  
 www.thaletec.com

### Description:

Damage to glass-lined components and containers can in most cases be repaired on your premises with the repair procedures offered by THALETEC (see Flyer K097 ). Alternatively, the extensive stock of glass-lined parts (see Flyer K048 ) at THALETEC is available to replace defective parts quickly and inexpensively.

In particular, built-in glass-lined components such as stirrer shafts, agitator units, baffles, immersion pipes and valve parts showing locally limited damage can in many cases be glass-lined, locally with the **THALETEC LocaRep** method quickly and safely (e.g. Figure 1). Only the defective area is reworked and glass-lined in the process. After local glass-lining, the properties of the repaired area match those of new glass-lining.

### Scope of service:

With 'LocaRep' THALETEC offers you a 'complete worry-free package' from a single source which you can customize according to your needs:

- (High voltage) test of every component
- Removal of the defective part
- Transport of the defective part to a suitably equipped THALETEC GmbH service centre
- Repair of the damage, for example by application welding, grinding, replacing parts of the defective component (Figure 2) and subsequent local glass-lining (Figure 3 and 4)
- Quality control of the repaired area
- Transport of the repaired component to the customer
- Fitting of the repaired component and delivery of all requisite parts, such as flange gaskets (Flyers K025 , K099 , K100 ), relining materials (THALETEC QuickShim as per Flyer K105 ) and other materials (Flyer K048 )
- Commissioning support

### Indications:

For local glass-lining with LocaRep, THALETEC has a repair glass-lining available which meets the requirements of DIN EN ISO 28721 and which is compatible with the most glass-linings of the European manufacturers of glass-lined apparatus and components. Hence glass-lined components from external manufacturers can in particular be repaired by LocaRep. If local glass-lining is not possible in individual cases, we offer you an equivalent manufactured spare part at the original price.

**Prompt assistance is available by dialing  
+49 (0) 3947 778-111.**

